



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.20(Total No.1075)

Notice No.463-491

16 May 2022

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcd@tjmsa.gov.cn">hcd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Marine Information

### 1.East China Sea – Zhejiang Coastal – Zhongjieshan Islands Eastwards – Obstruction

Insert  据报

30°13'00"N、124°17'00"E

Source Zhejiang Navigation Warning 0274/2022

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Middle of Liaodong Gulf	(468)
	Panjin Port	(469)
	Tangshan Port	(470)
	Tianjin Port and Approaches	(471)
	Huanghua Port	(463)
	Dongying Port	(472), (473)
	Southeast of Dongying Port	(474)
	Longkou Port	(475)
Yellow Sea	Qingdao Port and Approaches	(476)
	Qingdao Port	(477), (478)
	Rizhao Port	(479)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(480)
	Huangpu River	(481)
	Hangzhou Gulf	(482)
	Ningbo Port	(483)
	Zhoushan Port	(484), (485)
	Wenzhou Port	(486)
	Xiamen Port and Approaches	(487), (488)
South China Sea	Jieshi Bay	(489)
	Sanmen Islands	(490)
Beibu Gulf	Bingmajiao Northwards	(464)
	Qinzhou Port	(491)
	Correction	(465), (466), (467)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
13001		468
13149		469
22122		470
23001	463	
23101		471
24101	463	
24114	463	
32201		472,473
33001		474
34122		475
36123		476
36124		477
36126		478
37122		479
1302	465	
44122	466	
44134		480
44173	466	
44212		481
51131		482
52137		484,485
53132		483,484
53251		483
55122		486
55151		486
55251		486
61122	467	
64431		487,488
82311		489
84203		490
92104		491
04002	464	
3316	464	

## Notices to Mariners

### 463. Bohai Sea – Huanghua Port – Anchorage

- Delete anchorage boundary line and note  
"⚓ No3", radius 3000m, center point (1)38°30'13".0N、118°26'50".5E
- Insert anchorage boundary line and note  
"危险品⚓ No3", radius 3000m, center point (2)38°30'12".0N、118°26'48".0E
- Chart 23001[2022-418] 24101[2022-418] 24114[2021- ]
- Source Cangzhou Navigation Notice 037/2022

### 464. Beibu Gulf – Bingmajiao Northwards – Wreck

- Insert 概位: 琼临渔00276(2022) 20°19'12".0N、109°18'07".8E
- Note: The wreck named "琼临渔00276".
- Chart 04002[2022-428] 3316[2022-428]
- Source Beihai Navigation Warning 0010/2022

### 465. Correction

Correct notices No.415 in Issue No.17 2022 as follow:

- Correct from: 1302[2022-350]  
to: 1302(图上不改)[2022-350]
- Chart 1302(图上不改)[2022-419]

### 466. Correction

Correct notices No.407 in Issue No.16 2022 as follow:

- Correct 由: 概位: 0<sub>1</sub> 据报 (3)31°05'44".4N、122°15'13".2E  
至: 概位: 0<sub>1</sub> 据报 (3)31°08'44".4N、122°15'13".2E
- Chart 44122[2022-407] 44173[2022-407]

### 467. Correction

Correct notices No.386 in Issue No.15 2022 as follow:

- Correct 由: 61122(6、11、16、18)[2021-343]  
至: 61122(6、11、16、19)[2021-343]
- Chart 61122[2022-386]



## Temporary Notices

### 468. Bohai Sea – Middle of Liaodong Gulf – Drilling (T)

Date April 1 to September 1 2022, day and night  
Area radius 500m, center point: 40°05'48".4N, 121°03'33".7E  
Note: Keep watching on VHF ch.16.  
Chart 13001  
Source Yingkou Navigation Notice 052/2022

### 469. Bohai Sea – Panjin Port – Rongxing Harbour – Construction (T)

Date March 11 to November 30 2022, day and night  
Area radius 150m, center point: 40°38'08".0N, 121°56'15".0E  
Note: Keep watching on VHF ch.69.  
Chart 13149  
Source Yingkou Navigation Notice 042&053/2022

### 470. Bohai Sea – Tangshan Port – Approaches to Caofeidian Harbour – Construction (T)

Date April 8 to November 30 2022  
Area operating area, joining:  
(1) 38°56'41".0N, 118°45'06".4E  
(2) 38°56'41".0N, 118°51'31".6E  
(3) 39°02'22".5N, 118°51'31".6E  
(4) 39°02'22".5N, 118°45'06".4E  
(5) position (1) above  
Chart 22122  
Source Caofeidian Navigation Notice 038/2022

### 471. Bohai Sea – Tianjin Port and Approaches – Dredging (T)

Date April 8 to September 30 2022, day and night  
Area Operating area, joining:  
(1) 38°45'51".8N, 117°42'31".3E  
(2) 38°45'51".7N, 117°42'48".8E  
(3) 38°45'51".5N, 117°43'21".6E  
(4) 38°45'49".9N, 117°43'04".9E  
(5) 38°45'44".6N, 117°42'49".4E  
(6) 38°45'39".4N, 117°42'40".6E

Blank Page

- (7)38°45'36".7N,117°42'36".1E
- (8)38°45'24".8N,117°42'20".6E
- (9)38°45'13".6N,117°42'20".6E
- (10)38°45'13".6N,117°42'16".0E
- (11)38°44'51".2N,117°42'15".8E
- (12)38°44'45".5N,117°42'15".8E
- (13)38°44'51".2N,117°42'08".6E
- (14)38°44'51".4N,117°41'42".3E
- (15)38°45'11".2N,117°41'42".4E
- (16)38°45'32".8N,117°42'10".4E
- (17)38°45'49".7N,117°42'32".3E
- (18)position (1) above
- dumping area 1, center point (19)38°59'06".0N,118°04'25".0E
- sector area, joining: (20)38°59'39".3N,118°04'25".0E
- (21)38°58'49".2N,118°03'50".1E
- dumping area 2, center point (22)position (19) above
- sector area, joining: (23)position (20) above
- (24)38°58'49".1N,118°04'59".8E
- dumping area 3, center point (25)38°59'06".0N,118°04'25".0E
- sector area, joining: (26)position (24) above
- (27)position (21) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08&09&10.

**Chart** 23101

**Source** Dagang Navigation Notice 012/2022

#### 472.Bohai Sea – Dongying Port – Berth Construction(T)

**Date** June 25 2021 to April 13 2023

- Area** joining:
- (1)38°04'24".6N,118°57'41".8E
  - (2)38°04'40".0N,118°58'20".9E
  - (3)38°04'28".6N,118°58'28".1E
  - (4)38°04'09".7N,118°57'40".0E
  - (5)position (1) above

**Chart** 32201

**Source** Dongying Navigation Notice 258/2021&160/2022

Blank Page

473. Bohai Sea – Dongying Port – Berth Construction (T)

Date June 25 2021 to April 13 2023

Area joining: (1) 38°04'40".4N, 118°57'36".4E  
(2) 38°04'54".3N, 118°58'12".4E  
(3) 38°04'39".0N, 118°58'22".0E  
(4) 38°04'23".9N, 118°57'42".8E  
(5) position (1) above

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 259/2021&158/2022

474. Bohai Sea – Southeast of Dongying Port – Construction (T)

Date April 1 to December 31 2022

Area safe operation area, joining: (1) 38°00'30".0N, 119°37'40".0E  
(2) 37°59'20".0N, 119°40'00".0E  
(3) 37°54'00".0N, 119°36'30".0E  
(4) 37°55'00".0N, 119°34'00".0E  
(5) position (1) above

Chart 33001

Source Yantai Navigation Notice 177/2022

475. Bohai Sea – Longkou Port – Construction (T)

Date March 31 to December 31 2022

Area safe operation area, joining: (1) 37°40'54".1N, 120°12'49".4E  
(2) 37°40'34".2N, 120°13'02".0E  
(3) 37°40'22".1N, 120°12'40".8E  
(4) 37°40'26".6N, 120°12'25".3E  
(5) 37°40'35".5N, 120°12'17".3E  
(6) 37°40'50".5N, 120°12'14".9E  
(7) 37°40'56".2N, 120°12'24".8E  
(8) position (1) above

Chart 34122

Source Yantai Navigation Notice 161/2022

Blank Page

476. Yellow Sea – Qingdao Port and Approaches – Pier Construction (T)

Date March 30 to November 30 2022, day and night  
Area operating area, joining: (1) 36°05'40".0N, 120°31'07".0E  
(2) 36°05'43".0N, 120°31'19".0E  
(3) 36°05'33".0N, 120°31'32".0E  
(4) 36°05'23".0N, 120°31'32".0E  
(5) 36°05'23".0N, 120°30'52".0E  
(6) position (1) above  
Chart 36123  
Source Qingdao Navigation Notice 165/2022

477. Yellow Sea – Qingdao Port – Dagang Harbour – Geological Survey (T)

Date April 4 to December 31 2022, day and night.  
Area channel A, joining: (1) 36°05'19".4N, 120°17'52".0E  
(2) 36°05'23".9N, 120°18'22".1E  
(3) 36°05'17".6N, 120°18'20".2E  
(4) 36°05'10".7N, 120°17'48".5E  
(5) position (1) above  
channel B, joining: (6) 36°05'10".7N, 120°17'48".5E  
(7) 36°05'17".6N, 120°18'20".2E  
(8) 36°05'09".4N, 120°18'17".5E  
(9) 36°05'02".0N, 120°17'44".2E  
(10) position (6) above  
Note: Keep watching on VHF ch.08. Other vessels are prohibited from entering the area within 200 meters of the operating vessel.  
Chart 36124  
Source Qingdao Navigation Notice 185/2022

478. Yellow Sea – Qingdao Port – Huangdao oil terminal – Geological Survey (T)

Date April 5 to December 31 2022, day and night  
Area operating area, joining: (1) 36°03'28".9N, 120°15'00".5E  
(2) 36°03'09".6N, 120°15'14".4E  
(3) 36°02'57".9N, 120°14'41".1E  
(4) 36°03'19".0N, 120°14'32".3E

Blank Page



(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08. Other vessels are prohibited from entering the area within 200meters of the operating vessel.

**Chart** 36126

**Source** Qingdao Navigation Notice 184/2022

#### 479.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour and Approaches – Dredging (T)

**Date** March 30 to September 25 2022

**Area** operating area 1, joining:

- (1)35°04'25".7N,119°23'13".3E
- (2)35°03'32".0N,119°24'40".2E
- (3)35°03'14".3N,119°25'42".8E
- (4)35°02'58".4N,119°34'53".1E
- (5)35°02'49".4N,119°34'52".7E
- (6)35°03'06".3N,119°25'03".3E
- (7)35°03'43".1N,119°24'03".8E
- (8)35°03'43".5N,119°24'00".3E
- (9)35°04'17".3N,119°23'05".6E
- (10)position (1) above

operating area 2, joining:

- (11)35°06'12".4N,119°23'15".7E
- (12)35°05'41".3N,119°23'38".3E
- (13)35°05'09".5N,119°23'51".5E
- (14)35°05'13".9N,119°23'58".6E
- (15)35°06'00".4N,119°23'39".7E
- (16)35°06'18".3N,119°23'37".0E
- (17)position (11) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.09&16.

**Chart** 37122

**Source** Rizhao Navigation Notice 163/2022

#### 480.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Water Intake Operation (T)

**Date** April 21 to October 31, 2022, day

**Area** joining:

- (1)31°30'31".1N,121°21'26".5E
- (2)31°30'24".7N,121°21'40".0E
- (3)31°30'12".3N,121°21'12".2E

Blank Page

(4)31°30'05".8N,121°21'27".1E

(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06&13.

Chart 44134

Source Shanghai Navigation Notice 183/2022

#### 481.East China Sea – Huangpu River – Surveying(T)

Date April 20 to October 31, 2022, day

Area The area of water between on the line, joining: (1)31°17'07".1N,121°39'11".4E  
(2)31°14'33".6N,121°15'15".2E

Note: Keep watching on VHF ch.06.

Chart 44212

Source Shanghai Navigation Notice 185/2021

#### 482.East China Sea – Hangzhou Gulf – Shanghai Port Lingang New City Harbour – Dredging(T)

Date April 15 to December 31, 2022, day and night

Area joining: (1)30°50'10".3N,121°49'50".7E  
(2)30°50'08".4N,121°49'48".4E  
(3)30°50'08".3N,121°50'21".6E  
(4)30°50'10".2N,121°50'19".3E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14.

Chart 51131

Source Yangshangang Navigation Notice 180/2022

#### 483.East China Sea – Ningbo Port – Zhenhai Harbour – Dredging(T)

Date April 20 to December 31, 2022, anytime

Area joining: (1)29°58'54".8N,121°44'07".8E  
(2)29°58'53".9N,121°44'50".8E  
(3)29°58'42".5N,121°45'21".1E  
(4)29°58'47".1N,121°45'23".6E  
(5)29°58'58".5N,121°44'52".4E  
(6)29°58'59".5N,121°44'07".7E

Blank Page

(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06.  
Chart 53132 53251  
Source Ningbo Navigation Notice 125/2021

484.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Surveying(T)

Date March 15 to December 31, 2022, daily 8:00~16:00  
Area joining: (1)29°56'41".2N,121°55'48".2E  
(2)29°56'21".9N,121°56'03".0E  
(3)29°55'54".8N,121°55'16".5E  
(4)29°56'14".1N,121°55'01".7E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14.  
Chart 52137 53132  
Source Ningbo Navigation Notice 117/2022

485.East China Sea – Zhoushan Port – Chuanshan Harbour – Surveying(T)

Date April 26 to December 31, 2022, daily 08:00~17:00  
Area joining: (1)29°54'05".0N,122°06'09".0E  
(2)29°54'08".0N,122°06'08".0E  
(3)29°54'10".0N,122°06'18".0E  
(4)29°54'24".0N,122°06'28".0E  
(5)29°54'21".0N,122°06'31".0E  
(6)29°54'07".0N,122°06'20".0E  
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14.  
Chart 52137  
Source Ningbo Navigation Notice 121/2022

486.East China Sea – Wenzhou Port – Oujiang Harbour – Berth Construction(T)

Date April 15, 2022 to April 11, 2023, day and night  
Area joining: (1)27°57'13".6N,120°58'08".9E  
(2)27°56'52".3N,120°58'41".2E  
(3)27°56'37".2N,120°58'24".1E

Blank Page

(4)27°56'58".5N,120°57'51".9E

(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16.

**Chart** 55122 55151 55251

**Source** Wenzhou Navigation Notice 037/2022

487.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Dadeng Island Eastwards –  
Reconnaissance(T)

**Date** April 18 to September 30, 2022

**Area** area 1, joining: (1)24°34'47".9N,118°20'29".2E

(2)24°34'42".3N,118°20'30".7E

(3)24°34'36".7N,118°20'30".7E

(4)24°34'36".7N,118°20'35".7E

(5)24°34'41".5N,118°20'35".5E

(6)24°34'48".5N,118°20'33".9E

(7)position (1) above

area 2, joining: (8)24°34'36".7N,118°20'30".7E

(9)24°34'30".9N,118°20'30".7E

(10)24°34'30".9N,118°20'35".8E

(11)24°34'36".7N,118°20'35".8E

(12)position (8) above

area 3, joining: (13)24°34'30".9N,118°20'30".7E

(14)24°34'14".6N,118°20'30".7E

(15)24°34'07".5N,118°20'29".8E

(16)24°34'06".1N,118°20'35".9E

(17)24°34'30".9N,118°20'35".8E

(18)position (13) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08(Tel.:15306091739).

**Chart** 64431

**Source** Xiamen Navigation Notice 048/2022

488.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Weitou Bay – Reconnaissance(T)

**Date** April 11 to August 30, 2022

**Area** area 1, joining: (1)24°32'39".6N,118°22'48".6E

Blank Page



- (2)24°32'27".7N,118°22'43".5E  
(3)24°32'33".3N,118°22'53".1E  
(4)24°32'34".2N,118°22'38".8E  
(5)position (1) above  
area 2, joining: (6)24°32'35".4N,118°22'40".9E  
(7)24°32'22".7N,118°22'35".2E  
(8)24°32'28".9N,118°22'45".4E  
(9)24°32'29".2N,118°22'30".5E  
(10)position (6) above  
area 3, joining: (11)24°31'23".8N,118°20'43".8E  
(12)24°31'14".7N,118°20'39".2E  
(13)24°31'19".0N,118°20'47".0E  
(14)24°31'19".7N,118°20'36".0E  
(15)position (11) above  
area 4, joining: (16)24°31'28".3N,118°20'28".7E  
(17)24°31'15".6N,118°20'28".1E  
(18)24°31'19".2N,118°20'34".5E  
(19)24°31'24".6N,118°20'22".4E  
(20)position (16) above  
area 5, joining: (21)24°31'24".6N,118°20'22".4E  
(22)24°31'09".3N,118°20'17".1E  
(23)24°31'15".6N,118°20'28".1E  
(24)24°31'18".1N,118°20'11".1E  
(25)position (21) above  
area 6, joining: (26)24°32'12".1N,118°22'14".7E  
(27)24°32'05".9N,118°22'13".8E  
(28)24°32'08".0N,118°22'17".5E  
(29)24°32'10".1N,118°22'11".0E  
(30)position (26) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08(Tel.:15659420787).

**Chart** 64431

**Source** Xiamen Navigation Notice 040/2022

Blank Page

489.South China Sea – Jieshi Bay – Jieshi Port – Reconnaissance(T)

Date April 13, 2022 to January 31, 2023

Area joining: (1)22°45'03".1N,115°48'19".5E  
(2)22°45'03".6N,115°48'15".0E  
(3)22°43'57".7N,115°47'58".8E  
(4)22°43'52".9N,115°48'10".3E  
(5)position(1)above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 82311

Source Shanwei Navigation Notice 006/2022

490.Beibu Gulf – Sanmen Islands – Wailingding Island Southeastwards – Work(T)

Date November 2, 2020 to October 24, 2022

Area joining: (1)22°03'25".4N,114°05'19".4E  
(2)22°03'25".4N,114°06'12".9E  
(3)22°04'06".3N,114°06'12".9E  
(4)22°04'06".3N,114°05'19".4E  
(5)position(1)above

Note: Tel:13527610269.

Chart 84203

Source Guangzhou Navigation Notice 101/2022

491.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Dredging(T)

Date April 19, 2022 to April 15, 2023

Area area 1, joining: (1)21°40'20".2N,108°34'00".3E  
(2)21°40'22".3N,108°33'47".7E  
(3)21°40'20".1N,108°33'47".2E  
(4)21°40'18".0N,108°33'59".9E  
(5)21°39'58".9N,108°34'03".2E  
(6)21°39'56".9N,108°34'03".2E  
(7)21°39'49".3N,108°34'03".0E  
(8)21°40'19".6N,108°34'50".8E  
(9)21°40'20".1N,108°34'52".9E  
(10)21°40'25".3N,108°34'49".1E

Blank Page

area 2, joining:

- (11)21°40'23".4N,108°34'47".6E
- (12)21°40'12".6N,108°34'30".6E
- (13)21°40'11".4N,108°34'27".7E
- (14)21°40'11".1N,108°34'24".5E
- (15)21°40'11".8N,108°34'21".4E
- (16)position(1)above
- (17)21°40'01".7N,108°33'19".6E
- (18)21°39'58".5N,108°33'18".9E
- (19)21°39'46".6N,108°33'42".5E
- (20)21°36'33".3N,108°34'32".9E
- (21)21°36'35".2N,108°34'41".4E
- (22)21°39'50".3N,108°33'50".5E
- (23)21°39'51".9N,108°33'41".3E
- (24)21°39'55".4N,108°33'34".3E
- (25)21°40'01".4N,108°33'35".4E
- (26)21°40'03".2N,108°33'24".4E
- (27)21°40'01".0N,108°33'24".0E
- (28)position(17)above

Chart 92104

Source Fangchenggang Navigation Notice 017/2022

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.